

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 17: Les nouveaux Biopouvoirs

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

cohabite avec des rangements et des éléments bas de cuisine, et une suite conjugale agrémentée d'un dressing et d'une salle de bains parfaitement équipée (fig. 14). La disposition sporadique des multiples percements permet une mise en lumière optimale et crée ainsi une galerie de tableaux dans lesquels les éléments naturels du paysage environnant deviennent toile de fond (fig. 13).

Hormis la longue panne faîtière, l'ensemble de la structure porteuse est intégralement recouverte de panneaux en OSB qui font à la fois office de contreventements, de parement intérieur et de meubles de rangement scrupuleusement dessinés par les architectes. Si ce n'est la vie qui reprend toujours ses droits, dans ce projet de dentelle, du cadre de fenêtre à l'éclairage tamisé des armoires (fig. 14), rien n'est laissé au hasard.

### Extrapolations

En visitant la mansarde du pianiste, l'architecte a maintes fois souligné l'importance du budget octroyé par le maître d'ouvrage, auquel se sont ajoutées les inévitables contraintes réglementaires. Il demeure néanmoins réducteur de ramener cet acte de création à de seuls critères économiques et urbanistiques. Dans la tradition helvétique, n'est-il pas implicitement « convenu » de conserver la maison familiale pour la transmettre à ses descendants? Cet esprit de conservation est en effet largement identifiable. Malgré certaines réticences, Le Corbusier l'admettait déjà en 1942: « Quant au bien de famille, une fois ajusté, après bien des coutures, souvent, et bien des rapiécages, aux sages dimensions que conseille

le terroir, il présente un caractère tout à fait particulier (...) Le corps principal du bâtiment, de par ses dimensions constructives, ses formes et ses matériaux, sera fait pour défier le temps. Cela, bien qu'on sache à l'avance que chaque troisième génération éprouvera le besoin de poser sa marque distinctive sur l'habitation, en « modernisant », en ajoutant ou en retranchant apprentis ou dépendance: mais ce ne sont que les branches mineures ou surgesons d'un chêne dont le tronc reste inflexible. »<sup>3</sup>

Qu'en sera-t-il de la mansarde dans trois générations? Nous ne le saurons probablement pas mais quoiqu'elle advienne, loin de la « mansarde nue, froide, aussi mal peignée que la perruque d'un naturaliste »<sup>4</sup> que laissait présager le titre, le projet dévoile en réalité un espace vaste, lumineux et résolument contemporain, où l'écartèlement entre mémoire et innovation valide les réflexions corbuséennes.

3 Le Corbusier et François de Pierrefeu, *La maison des hommes*, édition originale Librairie Plon, 1942, réédition La Palatine, 1965, pp. 149-150

4 Honoré de Balzac, *La Peau de chagrin*, éditeurs Gosselin et Urbain Canel, 1831

#### Informations

Maître de l'ouvrage: Privé

Architectes: graf & rouault architectes sàrl, Lausanne

Ingénieur civil: Chabloz & partenaires SA, Lausanne

Construction bois: Robert & Pascal Sallin SA, Villaz Saint-Pierre

Date d'exécution: septembre 2011 à mars 2012

Surface de plancher: 143 m<sup>2</sup> (SIA 416)

Volume bâti: 550 m<sup>3</sup> (SIA 416)

Prix/m<sup>3</sup> (CFC 2): 1310 CHF/m<sup>3</sup>

## Indépendant? Entrepreneur?

Profitez de notre  
promotion d'automne.

Avec Sunrise NOW classic dans tous les réseaux de Suisse:

- Téléphoner mobile en illimité
- Envoyer des SMS/MMS en illimité
- Surfer et envoyer des mails avec 500 Mo

### Une offre complète:

Combinez réseau fixe/internet et téléphonie mobile et économisez CHF 30.- par mois en plus.

**Informez-vous dans les Sunrise center, sur [business-sunrise.ch](http://business-sunrise.ch) ou sous 0800 111 555.**

\* Le prix spécial s'applique à toute nouvelle souscription d'un Sunrise NOW classic (sans mobile, pour 24 mois, jusqu'au 19.10.2013).

\*\* S'applique à la combinaison réseau fixe/Internet (Business internet) avec Mobile Sunrise NOW classic, relax ou max jusqu'au 19.10.2013.



Téléphoner  
mobile

**39.-**  
par mois

Par mois  
**-30.-**  
rabais combiné

Business **Sunrise**